



MALTA

## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR.  
MICHAEL MALLIA**

Seduta tal-11 ta' Lulju, 2005

Avviz Numru. 429/2002

**Dr. Louis de Gabirele bhala mandatarju tas-socjeta'  
estera Offix Klass s.p.a.**

**vs**

**Arcidiacono Mfg. Co. Ltd.**

**Il-Qorti ,**

Rat l-avviz ipprezentat mill-attur fis-26 ta' Gunju, 2002 fejn l-attur nomine talab lil din il-Qorti ghall-kundanna tas-socjeta' konvenuta ghall-hlas tas-somma f'liiri Maltin ekwivalenti ghal Euro 10,248.93 (ghaxart elef, mitejn u tmienja u erbghin Euro u tlieta u disghin centezmu) ekwivalenti ghal erabat elef, mitejn u tlieta u hamsin lira Maltin (Lm4,253.00) skond ir-rata ta' kambju tas-26 ta' Gunju, 2002, liema ammont jirraprezenta bilanc dovut lis-socjeta' attrici ghall-merkanzija pprovduta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjez, u bl-interessi legali mid-data li l-ammont gie dovut, sad-data tal-pagament effettiv kontra s-socjeta' konvenuta.

Rat in-Nota ta' l-Eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta fejn eccepiet:

1. Illi preliminarjament, l-attur irid jipprova illi huwa nghata l-mandat sabiex jipprocedi f'din il-kawza ghan-nom tas-socjeta' estera Offix Klass s.p.a.
2. Illi bla pregudizzju u fil-mertu, t-talba attrici ghandha tigi michuda bl-ispejjez stante illi l-merkanzija konsenjata ma kinitx tal-kwalita' patwita u kienet difettuza.

Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat:

Illi fl-ewwel eccezzjoni taghha s-socjeta' konvenuta qeda titlob il-prova li l-attur nomine nghata mandat mis-socjeta' estera Offix Klass s.p.a. sabiex tipprocedi f'din il-kawza. Il-Qorti tirrleva illi r-relazzjoni bejn il-klijent u l-avukat hija xi haga nterna li tirrigwarda lilhom biss. Jekk klijent jaghti mandat lill-avukat, dan m'ghandux ghalfejn jaghmilha bil-miktub u ghalhekk, bhala prova m'ghandhiex ghalfejn issir. Darba l-avukat jipprezenta xi att ghan-nom ta' xi socjeta' estera, l-Qorti tista' tassumi illi ghandu dan il-mandat, peress illi l-konsegwenzi ghall-avukat jekk jagixxi mod iehor huma kbar fil-konfront tieghu. Fi kwalunkwe kaz, f'din il-kawza, hadd mill-partijiet ma nsista fuq din l-eccezzjoni u ghalhekk, ma jidhirx illi ghandha tkun ta' xi ostaklu ghall-procediment tal-Qorti biex tikkonsidra l-meritu.

L-eccezzjoni principali tas-socjeta' konvenuta tirrigwarda n-nuqqas ta' kwalita' patwita tal-merkanzija mibghuta lis-socjeta' konvenuta.

Irrizulta mill-provi li din l-ahhar socjeta' ordnat kwantita' ta' siggijiet minghand is-socjeta' estera Offix Klass s.p.a. Il-merkanzija waslet Malta fil-21 ta' Mejju, 2001 (Dok RA4 fol. 54). Renato Arcidacono jghid testwalment, "Meta l-merkanzija waslet Malta ahna hadniha fil-warehouse taghna u hemmhekk ftahniha u rrealizzajna mall-ewwel li l-kwalita' kienet differenti hafna minn dak illi rajna fil-fiera."

Din in-nuqqas ta' kwalita' taghti dritt lis-socjeta' konvenuta li tinvoka favur taghha l-Artikolu 1390 tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta. Dan jghid: "Jekk il-haga li l-bejjiegh igib biex il-kunsinna ma tkunx tal-kwalita mwieghda jew ma tkunx bhal kampjun illi fuqu l-bejgh ikun sar ix-xerrej jista' jaghmel jew jirrifjuta l-haga u jitlob id-danni jew li jircievi l-haga bi prezz anqas fuq stima ta' perit."

Is-socjeta' konvenuta, pero', ghazlet illi ma tiehu l-ebda azzjoni. Zammet il-merkanzija, ddisponiet minn parti minnha u issa li ntab il-hlas, ghazlet illi topponi t-talba tas-socjeta' attrici permezz ta' eccezzjoni.

Il-Qorti jidhrilha illi dan ma tistax taghmlu "in via di eccezzione", izda setghet tagixxi fil-konfront tas-socjeta' estera fit-terminu illi taghti l-ligi, liema terminu ghadda inutilment minghajr ma s-socjeta' attrici hadet azzjoni.

Renato Arcidacono in rapprezentanza tas-socjeta' konvenuta jghid testwalment illi wara li rcieva l-merkanzija u dahal f'korrispondenza mas-socjeta' estera, xorta ghazel li jinnegozja l-merkanzija. "Fi kwalunkwe kaz, ahna ppruvajna nbieghu dawn is-siggijiet u nrexxilna nbieghu xi haga minnhom" (fol. 41). Aktar tard jghid, "Ahna tlabna lis-socjeta' estera sabiex is-siggijiet johduhom lura, izda dawn irrifjutaw. Illum is-siggijiet parti minnhom ghadhom ghandna fi stat danneggjat jew fi grad ta' hsara differenti u ohrajn qeghdin ghand il-klijenti."

L-agir tas-socjeta' konvenuta li zzom il-merkanzija, nnegat l-effetti ta' l-artikolu 1390 fuq imsemmi. Fil-kawza Eugenio Diacono vs Giuseppe Galea (Volum XVIII part III pagna 59) il-Qorti qalet, "Se il venditore promette esplicitamente una qualita' che il-compratore ha

specialmente in mira, questi, in difetto di tale qualita', puo' esercitare l'azione di nullita' della vendita. Se il compratore riceve la merce e la trattiene senza reclamo, si deve presumere che egli sia soddisfatto della qualita' della stessa."

L-istess jinghad fil-Kawza GioMaria Mizzi noe vs Dr M. A. Refalo nomine (Vol. XXI part III pagna 49). "Il rifiuto della merce non e' piu' possibile quando, ricevuta la stessa, il compratore ne dispenga anche in parte; ... "

F'dan il-kaz jidher car illi s-socjeta' konvenuta zammet il-merkanzija minghajr ma ghamlet xi protest ufficjali lis-socjeta' estera illi pprovdiet il-merkanzija. F'dan l-istadju huwa mmaterjali jekk il-merkanzija kinitx tal-kwalita' miftehma jew le. Il-fatt biss, li s-socjeta' konvenuta zammet il-merkanzija u bieghet parti minnha, jitifilha d-dritt li tagixxi kontra s-socjeta' attrici abbazi ta' l-Artikolu 1390 tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta.

Fil-kawza Buttigieg vs Hurst (Vol. XXXII part I pagna 163) "Il-kompratur ghandu dritt jitlob ir-rezulozzjoni tal-kuntratt meta l-oggett ma jkun konformi mall-ftehim, avolja jkun ircieva l-oggett ghall-bejgh, sakemm ma jkun tilef dan id-dritt f'att tieghu stess."

Il-Qorti jidhrilha illi s-socjeta' konvenuta tilfet dan id-dritt b'att taghha stess meta ghazlet illi zzomm il-merkanzija minghajr reklam. Kellha diversi mizuri disponibbli ghalha li kieku riedet tikkawtela d-drittijiet taghha. Ma dan kollu s-socjeta' konvenuta ghazlet illi ma taghmel xejn u minflok opponiet it-talba ghall-hlas abbazi ta' dritt illi hija tilfet.

Il-Qorti taghmel referenza ghad-decizjoni moghtija mill-Qorti ta' l-Appell sede Nfejuri, fl-ismijiet Fredrick Micallef et vs May Sullivan deciza fit-22 ta' Novembru, 2002 fejn il-konvenuta kienet zammet il-merkanzija li hija ordnat, liema merkanzija rrizulta illi kienet difettuza. Peress illi l-konvenuta ma hadet l-ebda mizuri legali, f'dan il-kaz, in-nuqqas ta' azzjoni taghha kienet tfisser rinunzja ghad-dritt li tagixxi kontra l-atturi ghad-difetti li kellha l-merkanzija. (Ara wkoll Carmelo Ciappara vs Frans Steinboeck noe

Kopja Informali ta' Sentenza

Qorti ta' l-Appell sede Nferjuri deciza fl-10 ta' Ottubru, 2003)

Il-Qorti, ghalhekk, jidhrilha li s-socjeta' attrici kif rapprezentata ghandha d-dritt li titlob ghall-hlas tal-merkanzija illi ssuppliet lis-socjeta' konvenuta peress li din ta' l-ahhar tilfet id-dritt li tagixxi kontra s-socjeta' estera meta ghazlet li zzomm il-merkanzija bid-difetti taghha minghajr ma ghamlet reklam kontra s-socjeta' attrici.

Ghal dawn il-motivi:

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talba ta' l-attur nomine u tikkundanna lis-socjeta' konvenuta illi thallsu s-somma ta' erabat elef, mitejn u tlieta u hamsin lira Maltin (Lm4,253.00), ammont li jirraprezenta bilanc dovut lis-socjeta' attrici ghall-merkanzija pprovduta.

Bl-ispejjez u l-interessi legali mid-data tan-notifika ta' l-Avviz ghas-smiegh kontra s-socjeta' konvenuta.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----